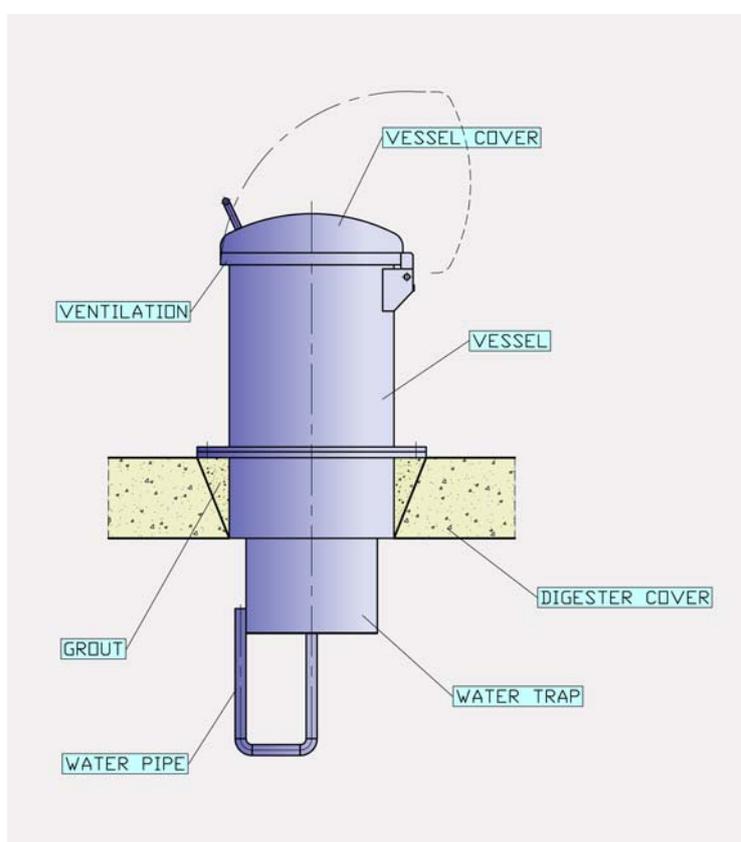


SPECIFICATION DATA

VALVOLA DI SICUREZZA IDRAULICA PER GAS tipo HYPREV

HYDRAULIC GAS PRESSURE RELIEF VALVE HYPREV Type



Tipo da interno digestore – *Inside digester type*

CARATTERISTICHE GENERALI

Il dispositivo idraulico di sicurezza contro la sovrappressione serve per la protezione dei digestori da sovra e sottopressione non ammissibili.

In caso di sovrappressione eccessiva il gas fuoriesce, attraverso la trappola idraulica, nell'ambiente. In caso di eccessiva sottopressione, l'aria dell'ambiente viene aspirata nel digestore attraverso la trappola idraulica

Il dispositivo idraulico di sicurezza contro la sovrappressione è conforme alle normative vigenti.

SPECIFICATION DATA

GENERALS

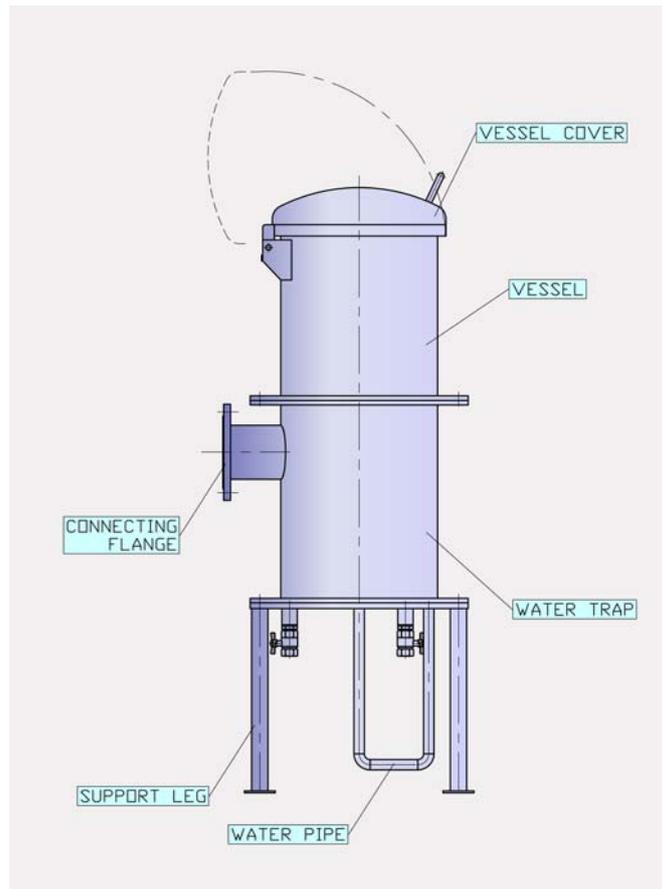
The hydraulic over-under-pressure security device is for protection of digesters against non-admissible over- and under-pressure.

The location is at top of the digester.

At excessive overpressure the gas escape through the water trap to the environment.

At excessive underpressure the environment air is suck through the water trap into the digester.

The hydraulic over-under-pressure security device is in conformity with the relevant provisions.



Tipo da esterno digestore – *Outside digester type*

NORME DI SICUREZZA

- Cartelli come "Vietato fumare", "Vietato fare fiamme libere", "Pericolo di esplosione" ecc. devono essere apposti nelle aree in cui si trova il gas e rispettare le istruzioni di funzionamento e manutenzione
- Le istruzioni per l'uso e la manutenzione devono essere conservate incondizionatamente
- Entro un raggio di 1 m intorno all'apertura di ventilazione del dispositivo di sicurezza idraulico per sovrappressione si trova un'area di Zona 1 a rischio di esplosione
- Il dispositivo idraulico di sicurezza contro la sovrappressione deve essere riempito d'acqua. La trappola d'acqua si trova all'interno del digestore. Durante il normale funzionamento, la trappola è circondata da gas saturo caldo e umido e quindi evita il congelamento o il tentativo.

SPECIFICATION DATA

Se le condizioni di funzionamento del digestore sono disturbate, la perdita d'acqua deve essere riempita manualmente, e/o a basse temperature deve essere aggiunto all'acqua un antigelo

- Gli apparecchi antincendio devono essere installati secondo le normative locali
- Tutti i collegamenti elettrici e le installazioni delle tubazioni del gas devono essere conformi alle normative locali. Devono essere controllati da uno specialista autorizzato prima della messa in funzione
- I lavori di riparazione possono essere eseguiti solo da specialisti seguendo un programma scritto. Tutte le attrezzature usate per i lavori di riparazione devono essere annotate

SAFETY REGULATIONS

- *Signs like “No Smoking”, “No open fire”, “Explosion danger” etc, shall be fixed in gas-areas and obey operation and maintenance instructions*
- *The operation and maintenance instruction have to be kept unconditionally*
- *Within a radius of 1 m around the ventilation opening of the hydraulic over-under-pressure security device is explosion-hazardous area of Zone 1*
- *The hydraulic over-under-pressure security device is to be filled with water. The water trap is located inside the digester. At normal operation the water trap is surrounded of warm and humid sated gas and thus avoid from freezing or dry up. If the operation conditions of the digester are disturbed, water loss is to manual refilled, and or at low temperatures a antifreezer is to be added to the water*
- *Fire-fighting appliances have to be installed according to local regulations*
- *All electrical connections and the gas piping installations have to meet the local regulations. They shall checked by an authorized specialist before start-up*
- *Repair works may only be performed by specialists following a schedule put down in writing. All the used equipment for the repair works have to be written down*

MANUTENZIONE

Il separatore d'acqua durante il normale funzionamento viene riempito con la condensa del gas umido e saturo che lo circonda e quindi non va provato.

Poiché il separatore di condensa si svuota in caso di sovra e sottopressione in eccesso, solo il dispositivo di sicurezza idraulico per sovrappressione deve essere controllato puntualmente sul gas di scarico.

MAINTENANCE

The water trap in normal operation is refilled with the condensate of the surrounded humid sated gas and thus it do not dry up.

Because the water trap is emptying at excess over-and underpressure only the hydraulic over-under-pressure security device is to be checked on exhausting gas on time a day.

SPECIFICATION DATA
